UNIVERSITÉ CAEN NORMANDIE

Academic year 2026-2027

AGREEMENT

DECRETO DEL DIRETTORE GENERALE - N. 4758 del 23/11/2026 - Allegato Utente 2 (A02)

REGARDING THE HOSTING OF A POSTGRADUATE STUDENT AS PART OF AN INTERNSHIP OUTSIDE THE SUBDIVISION

Between

L'**UFR Santé** de Caen (the Faculty of Health Sciences of Caen), represented by its Director, Prof. **Paul-Ursmar** MILLIEZ, acting on behalf of the President of the University of Caen.
Le CHU de CAEN (Caen University Teaching Hospital), represented by Mr Frédéric VARNIER, Chief Executive Officer of Caen University Teaching Hospital

and

Institution : Fondazione IRCCS Ca' Granda Ospedale Maggiore Policlinico
adress : **via Francesco Sforza 28, 20122 Milano - email affarigenerali@policlinico.mi.it**

Represented by General Manager dr. Nicola Vincenzo Orfeo (ex art. 3, paragraph 6, Legislative Decree 502/1992 and art. 12, paragraph 10 L.R. 30/12/2009, n. 33)

Art. 1: **The Institution (Services Department –Complex Radiology Unit, Director: Professor Gianpaolo Carrafiello)** welcomes the student, hereinafter referred to as:

Mr LEPORRIER Etienne
born on 16/06/2005

a hospital student at Caen University Teaching Hospital (student number: **22301456**) residing at:

address : 5 Avenue du Canada, 14000 Caen

The CHU (University Teaching Hospital) of Caen and the University of Caen shall not be held liable under any circumstances for accidents occurring to the trainee, nor under civil or professional liability.

Art. 2: The duration of the internship is set from 10/05/2027 to 04/07/2027.

Art. 3: The main purpose of the internship is to discover clinical activity in another university hospital.

Art. 4: During the period defined by this agreement, **either the internship is carried out abroad** and the medical student will no longer receive the remuneration attached to their status as a hospital student and will

be placed on unpaid leave by the Chief Executive Officer of Caen University Teaching Hospital, **or the internship is carried out in mainland France or the overseas departments and regions**, and the medical student will continue to receive the remuneration attached to their status as a hospital student.
In both cases, the medical student will continue to benefit from the Social Security scheme to which they are registered for health and maternity insurance and, where applicable, family benefits.
They will retain the privileges attached to their student status.

Art. 5: The medical student hereby agrees to comply with the clinical practice conditions set by the host institution.

Art. 6: In the event that the host institution authorises the medical student to carry out clinical work on patients on its premises, this shall be done under its sole responsibility and under the conditions set by it for the medical student, in particular with regard to professional liability insurance and exposure to blood.
Under no circumstances shall the professional civil liability of the Caen University Teaching Hospital or the civil liability of the University of Caen be engaged by this activity during the period defined by this agreement.

Art. 7: The medical student is authorised to take and/or double one or more shifts during their internship, with the agreement of the Director of the institution and the Head of department, and under the responsibility of a senior member of staff. Remuneration for on-call duties is left to the discretion of the host institution. At the end of the internship, if one or more on-call duties have been performed, a certificate specifying the number of on-call duties performed will be given to the medical student, who will forward it to the Medical School.

Art. 8: During their internship, medical students are subject to the discipline and internal regulations of the host institution.
Medical students undertake not to use the information they gather to communicate with third parties or to encourage its publication, except with the agreement of the host institution.
The host institution shall ensure compliance with regulatory provisions relating to working conditions – particularly in terms of health and safety – and clinical practice. It shall provide the medical student with appropriate information and make them aware of the institution's internal regulations.

Art. 9: In the event that the original institution continues to provide coverage for accidents at work, the Director of the host institution is responsible for sending the accident report to the original institution as soon as possible.

Art. 10: In the event of a breach of discipline and/or the internal regulations of the host institution, the Director of the institution reserves the right to terminate the internship of the student at fault after notifying the university authorities in the person of the Dean of the Faculty of Health Sciences in Caen and the hospital authorities in the person of the Chief Executive Officer of Caen University Teaching Hospital, with the approval of the Head of department.

Art. 11: At the end of the internship, the host institution issues the medical student with a certificate specifying the nature and duration of the internship.

P/Le Directeur Général du Centre
Hospitalier Universitaire de Caen,
Le Directeur des Ressources Médicales

Le Directeur de l'U.F.R. Santé,

Pr. Paul-Ursmar MILLIEZ

Fondazione IRCCS Ca' Granda Ospedale Maggiore Policlinico

General Manager dr. Nicola Vincenzo Orfeo

ex art. 3, paragraph 6, Legislative Decree 502/1992 and art. 12, paragraph 10 L.R. 30/12/2009, n. 33)

The student

Mr. LEPORRIER Etienne
